



STANDLUFTPUMPE FLOOR PUMP POMPE À PIED

DE AT CH

STANDLUFTPUMPE
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB IE

FLOOR PUMP
INSTRUCTION MANUAL

FR BE

POMPE À PIED
MODE D'EMPLOI

NL BE

STAANDE LUCHTPOMP
GEBRUIKSAANWIJZING

PL

POMPKA Z MANOMETREM
INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZ

NOŽNÍ PUMPA
NÁVOD K POUŽITÍ

SK

PUMPA
NÁVOD NA OBSLUHU

ES

INFLADOR DE PIE
INSTRUCCIONES DE USO

DK

GULVPUMPE
BETJENINGSVEJLEDNING



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

GB IE

Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

FR BE

Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués auX endroits appropriés dans le texte.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat. De nummers van de afbeeldingen zijn telkens op de overeenstemmende plaats in de tekst terug te vinden.

PL

Przed przeczytaniem instrukcji rozłóżyc stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Numery rysunków są umieszczone w odpowiednich miejscach w tekście.

CZ

Před čtením si prosím vyklopte stránky s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi přístroje. Číslo obrázků jsou vždy uvedena na odpovídajícím místě v textu.

SK

Pred čítaním si rozložte stranu s obrázkami a zoznámte sa so všetkými funkciami prístroja. Číslo obrázkov sú vždy umiestnené na príslušnom mieste v texte.

ES

Desdoble la página con las imágenes antes de leerla y seguidamente familiarícese con todas las funciones. Los números de las imágenes están colocados en el texto en los sitios correspondientes.

DK

Klap før læsning siden med illustrationerne og bliv fortrolig med alle pumpens funktioner. Billednumrene er hver især placeret på det tilsvarende sted i teksten.

INVERKEHRBRINGER / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTEUR / PODMIOT WPROWADZAJĄCY PRODUKT DO OBROTU / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR / DISTRIBUIDOR / FORHANDLER:

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

SERVICEADRESSE / SERVICE ADDRESS / ADRESSE DU SERVICE / SERVICEADRESSEN / ADRES SERWISU / ADRESA SERVISU / DIRECCIÓN DE SERVICIO / SERVICEADRESSEN:

MONZ SERVICE-CENTER
c/o Technikall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
DE-63128 Dietzenbach/GER-
MANY

ADRESSE DU SERVICE :

MONZ SERVICE-CENTER
c/o Technikall P/A Siemtech
ZA. Les Anguillaires 1
FR-31410 Noé / FRANCE

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 Meer/BELGIUM

Dovozce:

LIDL Česká republika v.o.s.
Národní 1359/11, 158 00
Praha 5

Vyrobena v/Vyrobene v:

Číně/Číne

Hotline: 00800 / 68546854
(kostenfrei, Mobilfunk
abweichend / free of charge,
mobile networks may vary / gra-
tuit, différent pour la téléphonie
mobile / gratis, mobitele telefon
afwijkend / otoczenie bezpłat-
ne z telefonu stacjonarnego.
Połączenie z telefonu komór-
kowego płatne według stawki
operatora / zdarma, odlišně u
volání z mobilního telefonu /

zadarmo, neplatí pre volania z
mobilných sietí / gratuito, sin per-
juicio de móvil / gratis, mobilnet
kan variere)

E-Mail: monz-de@technikhall.com

E-Mail: monz-at@technikhall.com

E-Mail: monz-ch@technikhall.com

E-Mail: monz-gb@technikhall.com

E-Mail: monz-ie@technikhall.com

E-Mail: monz@technikhall.fr

E-Mail: monz@technikhall.be

E-Mail: monz@technikhall.nl

E-Mail: monz-pl@technikhall.com

E-Mail: monz-cz@technikhall.com

E-Mail: monz-sk@technikhall.com

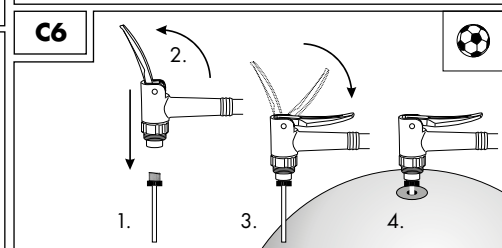
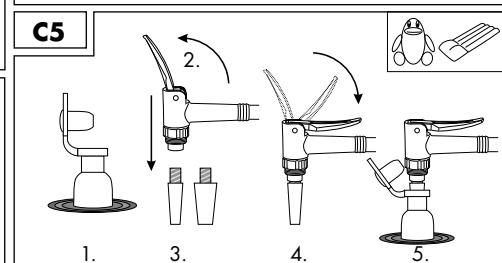
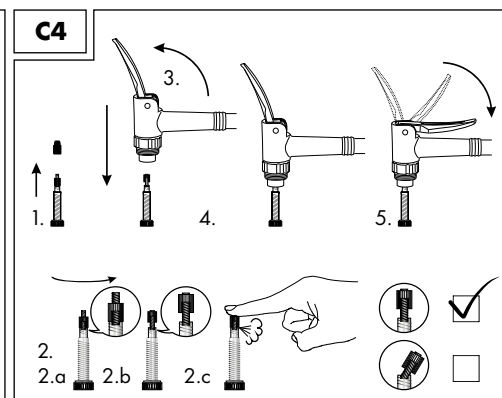
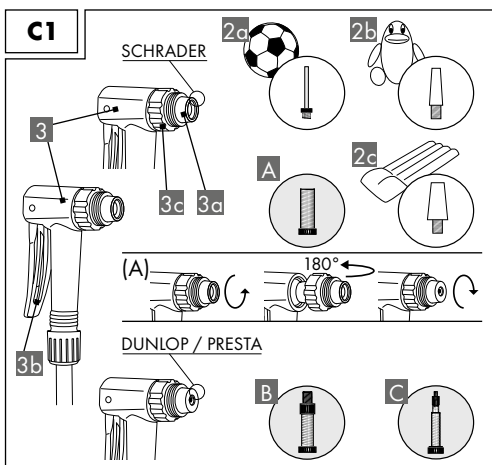
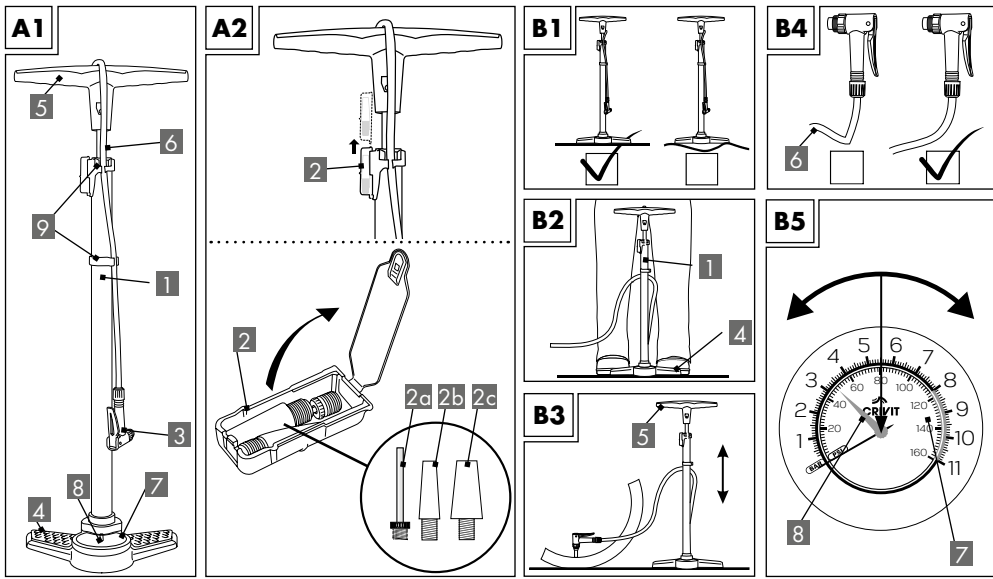
E-Mail: monz-es@technikhall.com

E-Mail: monz-dk@technikhall.com

Stand der Informationen · Last
update · Version des informations
· Stand van de informatie · Stan
informacji · Stav informací · Stav
informácií · Versión de la infor-
mación · Oplysningernes status:

08/2021 / PO30030118

DE/AT/CH	Standluftpumpe Bedienungsanleitung	5
GB/IE	Floor Pump Instruction manual	9
FR/BE	Pompe à pied Mode d'emploi	12
NL/BE	Staande luchtpomp Gebruiksaanwijzing	16
PL	Pompka z manometrem Instrukcja obsługi	20
CZ	Nožní pumpa Návod k použití	24
SK	Pumpa Návod na obsluhu	28
ES	Inflador de pie Instrucciones de uso	32
DK	Gulvpumpe Betjeningsvejledning	36





STANDLUFTPUMPE

Bedienungsanleitung

Quick-Start-Guide



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch der Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 384436_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Der Quick-Start-Guide ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie den Quick-Start-Guide gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Im Folgenden wird die Standluftpumpe Produkt genannt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen, Reifen von Transportkarren oder Anhänger, Luftmatratzen, Bällen u. ä. geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.

Lieferumfang (Abb. A1 + A2)

- 1 x Standluftpumpe **1**
- 1 x Adapterbox **2**
- 1 x Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)

Teilebeschreibung:

- 1 x Metalladapter für Bälle **2a**
- 1 x Kunststoffadapter für aufblasbares Spielzeug etc. **2b**
- 1 x Kunststoffadapter für Luftmatratzen etc. **2c**
- 1 x Pumpenkopf **3**
- 1 x Trittfäche **4**

- 1 x Pumpengriff **5**
- 1 x Pumpenschlauch **6**
- 1 x Manometer **7**
- 1 x roter Zeiger **8**
- 2 x Klemmvorrichtung **9**

Technische Daten

Typ: Standluftpumpe
 IAN 384436_2107
 Art./Monz-Nr.: 26235
 Projekti: PO30030118
 Nenndruck: 7 bar / 100 PSI
 Maximal zulässiger Druck: 8 bar / 116 PSI
 Hubvolumen: 370 ml / 370 cm³
 Druckschlauchlänge: 100 cm
 Produktionsdatum: 2021
 Garantie: 3 Jahre

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produktes.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!



- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produktes beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produktes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und

Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produktes.

Auf Umgebungsbedingungen achten!

- Das Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C bzw. unter -10 °C verwendet werden.

! WARNUNG!

Explosions- und Verletzungsgefahr!

Bei der Verwendung von defekten Pumpen besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

- Pumpen mit beschädigten Anschlussteilen oder anderen Defekten oder Beschädigungen dürfen aufgrund von Explosions- und Verletzungsgefahren nicht mehr verwendet werden.
- Defekte Pumpen müssen fachgerecht entsorgt werden.

! WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei Überschreitung des Maximalwerts besteht Explosionsgefahr!

- Sie können alle Fahrradreifen bis zum angegebenen maximal zulässigen Druck der Pumpe (8 bar / 116 PSI) aufpumpen. Achten Sie darauf, dabei nicht den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck zu überschreiten. Diesen finden Sie in der Regel auf der Reifenflanke.
- Die angegebenen Maximalwerte dürfen zu keiner Zeit überschritten werden!

! WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Durch die Reibung von Pumpenkolben und -zylinder können sich diese bei längerem Pumpen stark erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie die Pumpe nach dem Aufpumpen nur noch an der Trittlfläche, am Haltebügel oder am Manometer an, um Verbrennungen zu vermeiden.

! VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Bei falschem Reifendruck besteht Verletzungsgefahr!

- Manche Fahrradventile erlauben keine Druckanzeige. Kontrollieren Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit den Luftdruck mit einem kalibrierten Manometer (z. B. an einer Tankstelle).

Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
Falls dies nicht der Fall ist, melden Sie sich bei der angegebenen Serviceadresse.

Verwendungszwecke der Adapter (Abb. C1)

HINWEIS!

Bevor Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil stecken, klappen Sie den Hebel **3b** nach oben.

Das Produkt **1** ist mit einem Pumpenkopf **3** mit reversiblen Ventileinsatz **3a** ausgestattet. Der Auslieferungszustand des Adapters im Pumpenkopf **3** ist auf SCHRADER (große Öffnung) eingestellt.

Ventileinsatz wechseln (Abb. C1)

(Abb. C1 (A)) Zum Wechseln des Ventileinsatzes **3a** auf DUNLOP/PRESTA (kleine Öffnung) klappen Sie den Hebel **3b** nach oben, überstrecken Sie den Hebel **3b** dabei nicht. Schrauben Sie die Verschlusschraube **3c** vom Pumpenkopf ab. Drehen Sie den Ventileinsatz **3a** so, dass Sie ihn nun mit der großen Öffnung in den Pumpenkopf **3** einstecken.

HINWEIS!

Drehen Sie die Verschlusschraube **3c** langsam auf den Pumpenkopf **3**, um ein Verkanten beim Einschrauben zu verhindern.

Adapter:

Die Adapter befinden sich in einer Adapterbox **2**, die am Produkt **1** angebracht ist, **siehe Abb. A2**.

1. Schieben Sie die Adapterbox **2** nach oben aus der Halterung.
2. Klappen Sie die Adapterbox **2** auf und entnehmen den notwendigen Adapter.

Verwendungszwecke der Adapter: (Abb. C1)

SCHRADER

2a z. B. Bälle

2b z. B. aufblasbares Spielzeug

2c z. B. Luftmatratzen

- A** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Schraderventil, z. B. Mountainbike, Transportkarren und Anhänger.

DUNLOP / PRESTA

- B** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Dunlopventil, z. B. bei City-/Trekking-Fahrrädern.

- C** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Prestaventil, z. B. bei Rennrad und Mountainbike.

(Zum Arretieren klappen Sie bitte den Hebel **3b** des Pumpenkopfs **3** nach unten.)

(Ventile **A**, **B**, **C** nicht im Lieferumfang enthalten.)

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil **A**: (Abb. C2)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Klappen Sie den Hebel **3b** nach oben.
3. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der großen Öffnung auf das Ventil.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3b** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3b** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Dunlopventil **B**: (Abb. C3)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Klappen Sie den Hebel **3b** nach oben.
3. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung auf das Ventil.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3b** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3b** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Prestaventil **C**: (Abb. C4)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Lösen Sie die Mutter des Ventils (2.a-2.c).
3. Klappen Sie den Hebel **3b** nach oben.
4. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung auf das Ventil.
5. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3b** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3b** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil, schließen Sie die Mutter des Ventils und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug, Luftmatratzen etc. **2b/c**: (Abb. C5)

1. Öffnen Sie zuerst den Stopfen des Ventils.
2. Klappen Sie den Hebel **3b** nach oben.
3. Wählen Sie den passenden Adapter **2b/c** aus und stecken Sie diesen in die große Öffnung des Pumpenkopfes **3**.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3b** am Pumpenkopf **3** nach unten.
5. Nun stecken Sie den Adapter **2b/c** in den aufzupumpenden Gegenstand.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3b** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und verschließen Sie den Stopfen des Ventils.

HINWEIS!

Um den Adapter **2b/c** einfacher herausziehen zu können, drehen Sie zuerst den reversiblen Ventileinsatz **3a** heraus.

Aufpumpen von Bällen **2a**: (Abb. C6)

1. Klappen Sie den Hebel **3b** nach oben.
2. Stecken Sie hierzu den Adapter **2a** in die große Öffnung des Pumpenkopfes **3**.
3. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3b** am Pumpenkopf **3** nach unten.

HINWEIS!

Feuchten Sie die den Adapter **2a** etwas an.

4. Nun stecken Sie den Adapter **2a** in den Ball.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3b** nach oben und ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil.

HINWEIS!

Um den Adapter **2a** einfacher herausziehen zu können, drehen Sie zuerst den reversiblen Ventileinsatz **3a** heraus.

Pumpe verwenden

1. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil, siehe hierzu **6.1 Verwendungszwecke der Adapter: (Abb. C1)**.
2. **(Abb. B1)** Stellen Sie das Produkt **1** auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
3. **(Abb. B2)** Während des Pumpens stellen Sie sich bitte immer mit beiden Füßen auf die Trittlfläche **4** des Produktes **1**, damit dieses gegen ein Umkippen gesichert ist.

4. **(Abb. B3)** Betätigen Sie den Pumpengriff **5** gleichmäßig und nicht zu schnell.

HINWEIS!

- **(Abb. B4)** Der Pumpenschlauch **6** darf nicht geknickt werden.
- **(Abb. B5)** In der Mitte des Manometers **7** ist ein roter Zeiger **8**. Dieser rote Zeiger **8** kann als optische Markierung für den gewünschten Luftdruck dienen.
Drehen Sie hierzu den roten Zeiger **8** auf die gewünschte Druckanzeige.
Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Markierung nur der Orientierung dient und den Luftdruck nicht beeinflusst!

HINWEIS!

Zum Transport des Produktes **1** legen Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt über den Pumpengriff **5**. Klemmen Sie den Pumpenschlauch **6** wie dargestellt in die beiden Klemmvorrichtungen **9**. Nun können Sie das Produkt **1** am Pumpengriff **5** anheben und transportieren.

Reinigungs- & Pflegehinweise

- mit feuchtem Lappen reinigen
- nicht ins Wasser tauchen
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen des Produktes **1** vor dem Gebrauch auf ihren festen Sitz.
- Das Produkt **1** ist wartungsfrei.
- Das Produkt **1** kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Bedienungsanleitung bestehen zu 100

% aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt kann über den normalen Hausmüll entsorgt werden.



FLOOR PUMP Instruction manual Quick-Start-Guide



This document is an abridged print version of the complete operating instructions. With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 384436_2107.

WARNING! Observe the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property. The Quick Start Guide is part of this product. Familiarise yourself with all of the operating and safety information before using the product. Keep the Quick Start Guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

Hereinafter, the Floor Pump will be referred to as product.

Intended use

This product is suitable for pumping up all conventional bicycle tyres, transport carts or trailers, air mattresses, balls and similar.

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.

Scope of delivery (fig. A1 + A2)

- 1 x Floor Pump **1**
- 1 x Adapter box **2**
- 1 x Instruction manual (not shown)

Description of parts:

- 1x Metal adapter for balls **2a**
- 1x Plastic adapter for inflatable toy etc. **2b**
- 1x Plastic adapter for air mattresses etc. **2c**
- 1 x Pump head **3**
- 1 x Tread **4**
- 1 x Pump handle **5**
- 1 x Pump hose **6**
- 1 x Pressure gauge **7**
- 1 x Red indicator **8**
- 2 x Clamping device **9**

Technical specifications

Type: Floor Pump
IAN: 384436_2107
Monz Item No.: 26235
Project: PO30030118
Nominal pressure: 7 bar / 100 PSI
Maximum allowable pressure: 8 bar / 116 PSI
Displacement: 370 ml / 370 cm³
Pressure hose length: 100 cm
Production date: 2021
Warranty: 3 Years

Safety information



WARNING!

Risk of injury and suffocation!

If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of reach of children.



WARNING!

Risk of injury!

Not suitable for children under the age of 8! There is a risk of injury!

- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.
- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children without supervision.

Observe national regulations!

- Observe the applicable national requirements and regulations for the use and disposal of the product.

Pay attention to ambient conditions!

- The product is not allowed to be used in temperatures above 40°C and/or below -10°C.



WARNING!

Risk of explosion and injury!

**Risk of explosion and injury when damaged pumps are used!**

- Pumps with damaged connecting parts or other defects or damage may no longer be used due to the danger of explosion and injury.
- Defective pumps must be disposed of properly.

! WARNING!**Risk of explosion!****Risk of explosion when exceeding the maximum value!**

- You can pump up all bicycle tyres up to the indicated maximum permitted pressure of the pump (max. 8 bar / 116 PSI). Make sure not to exceed the maximum air pressure specified by the tire manufacturer. These can be found on the tyre wall.
- The indicated maximum values must not be exceeded at any time!

! WARNING!**Risk of burning!****Friction between the pump piston and cylinder can cause them to heat up significantly during longer pumping. Risk of burning!**

- After pumping, only hold the pump on the pump handle, to avoid burns.

! CAUTION!**Risk of injury!****Risk of injury with incorrect tyre pressure!**

- Some bicycle valves do not allow pressure indicating. For your own safety, please check the air pressure using a calibrated pressure gauge (e.g. at a petrol station).

Start-up

1. Remove all packaging materials.
2. Check whether all parts are available and undamaged. If this is not the case, notify the specified service address.

Purposes of the adapters (fig. C1)**NOTE!**

Before you attach the pump head, **3** to the valve, flip the lever **3b** upwards.

The product **1** is fitted with a pump head **3** with a reversible valve insert **3a**. The delivery condition of the adapter

in the pump head **3** is set to SCHRADER (large opening).

Replacing the valve insert (fig. C1)

(fig. C1 (A)) To replace the valve insert **3a** to DUNLOP/PRESTA (small opening) flip the lever **3b** upwards, do not overstretch the lever **3b** while doing so. Unscrew the cap screw **3c** from the pump head. Turn the valve insert **3a** so that you can now insert it into the large opening in the pump head **3**.

NOTE!

Turn the cap screw **3c** slowly onto the pump head **3**, to prevent tilting while screwing it in.

Adapter:

The adapters are in an adapter box **2**, which is attached to the product, **1** see **fig. A2**.

1. Slide the adapter box **2** upwards out of the bracket.
2. Fold open the adapter box **2** and remove the necessary adapter:

Purposes of the adapters: (fig. C1)SCHRADER

2a e.g. balls

2b e.g. inflatable toys

2c e.g. air mattresses

A To pump up inner tubes with a Schrader valve, e.g. mountain bike, transport carts or trailers.

DUNLOP / PRESTA

B To pump up inner tubes with a Dunlop valve, e.g. for city/trekking bicycles.

C To pump up inner tubes with a Presta valve, e.g. for a racing bike and mountain bike.

(For locking, please flip the lever **3b** of the pump head **3** downwards.)

(Valves **A**, **B**, **C** not included in the scope of delivery)

Pumping up tyres with a Schrader valve **A: (fig. C2)**

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3b** upwards.
3. Put the pump head **3** with the large opening on the valve.
4. To lock, flip the lever on the **3b** pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3b** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Dunlop valve **B: (fig. C3)**

1. First, remove the dust cap.
2. Flip the lever **3b** upwards.

3. Put the pump head **3** with the small opening on the valve.
4. To lock, flip the lever on the **3b** pump head **3** downwards.

If you are finished with pumping, flip the lever **3b** upwards, remove the pump head **3** from the valve and attach the dust cap.

Pumping up tyres with a Presta valve **C: (fig. C4)**

1. First, remove the dust cap.
 2. Unscrew the nut of the valve (2.a-2.c).
 3. Flip the lever **3b** upwards.
 4. Put the pump head **3** with the small opening on the valve.
 5. To lock, flip the lever on the **3b** pump head **3** downwards.
- If you are finished with pumping, flip the lever **3b** upwards, remove the pump head **3** from the valve, close the nut of the valve and attach the dust cap.

Pumping up inflatable toys, air mattresses etc. **2b/c: (fig. C5)**

1. First, open the plug of the valve.
 2. Flip the lever **3b** upwards.
 3. Choose the appropriate adapter **2b/c** and insert it into the large opening of the pump head **3**.
 4. To lock, flip the lever on the **3b** pump head **3** downwards.
 5. Now, insert the adapter **2b/c** into the item to be inflated.
- If you are finished with pumping, flip the lever **3b** upwards, remove the pump head **3** from the valve and close the plug of the valve.

NOTE!

To be able to pull out the adapter **2b/c** more easily, first unscrew the reversible valve insert **3a**.

Pumping up balls **2a: (fig. C6)**

1. Flip the lever **3b** upwards.
2. For this, insert the adapter **2a** into the large opening of the pump head **3**.
3. To lock, flip the lever on the **3b** pump head **3** downwards.

NOTE!

Moisten the adapter **2a** a little.

4. Now, insert the adapter **2a** into the ball.
- If you are finished with pumping, flip the lever **3b** upwards and remove the pump head **3** from the valve.

NOTE!

To be able to pull out the adapter **2a** more easily,

first unscrew the reversible valve insert **3a**.

Using the pump

1. Put the pump head **3** on the valve, see **6.1 Purposes of the adapters: (fig. C1)**
2. **(fig. B1)** Place the product **1** on a sturdy and level surface.
3. **(fig. B2)** Always stand on the with both feet on the treat **4** of the product while pumping **1**, so that it is secured against tipping over.
4. **(fig. B3)** Activate the pump handle **5** evenly and not too quickly.

NOTE!

- **(fig. B4)** The pump hose **6** must not be kinked.
- **(fig. B5)** In the middle of the pressure gauge **7** is a red indicator **8**. This red indicator **8** can be used as a visible mark for the desired air pressure. To do this, turn the red indicator **8** to the desired pressure display. Please note that the set mark is only for orientation and does not influence the air pressure!

NOTE!

To transport the product, **1** place the pump hose over the pump handle **6** as shown in **Fig. A1 5**. Clamp the pump hose **6** into both of the clamping **9** devices, as shown. Now, you can lift the product **1** on the pump handle **5**.

Cleaning & care instructions

- clean with a damp cloth
- do not immerse in water
- Check the screw fittings of the product **1** for tightness prior to use
- The product **1** is maintenance-free.
- Store the product **1** in a cool, dry place, protected from UV light.

Disposal**Disposal of the packaging**

The packaging and operating instructions are made of 100 % environmentally friendly materials, which you may dispose of at local recycling centres.

Disposal of the the product

The product may be disposed of with normal household waste.



POMPE À PIED

Mode d'emploi

Quick-Start-Guide



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com). En saisissant le numéro d'article (IAN) 384436_2107, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez l'intégralité du mode d'emploi et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide est partie intégrante du produit. Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers.

Lea Pompe à pied est désignée produit ci-dessous.

Utilisation conforme

Ce produit est adapté pour gonfler tous les pneus de vélo, chariots et remorques, matelas gonflables, ballons usuels, etc. L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des détériorations. Le responsable de la mise sur le marché décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

Étendue de la livraison (fig. A1 + A2)

- 1 x Pompe à pied **1**
- 1 x boîte d'adaptateurs **2**
- 1 x mode d'emploi (non illustrée)

Description des pièces :

- 1 x adaptateur métallique pour les ballons **2a**
- 1 x adaptateur en plastique pour les jouets gonflables, etc. **2b**
- 1 x adaptateur en plastique pour les matelas gonflables, etc. **2c**
- 1 x tête de pompe **3**
- 1 x surface de marche **4**
- 1 x poignée de la pompe **5**

- 1 x tuyau de la pompe **6**
- 1 x manomètre **7**
- 1 x aiguille rouge **8**
- 2 x dispositifs de serrage **9**

Caractéristiques techniques

Modèle : Pompe à pied
 IAN : 384436_2107
 Num. d'art. Monz : 26235
 Projet: PO30030118
 Pression nominale : 7 bar / 100 PSI
 Pression maximale autorisée : 8 bars / 116 PSI
 Volume de pompage : 370 ml / 370 cm³
 Longueur du flexible de pression : 100 cm
 Date de production : 2021
 Garantie : 3 ans

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Un risque de blessures existe !



- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Respecter les dispositions nationales !

- Respecter les directives et dispositions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

Faire attention aux conditions de l'environnement !

- Le produit ne doit pas être utilisé en cas de températures ambiantes supérieures à 40°C ou inférieures à -10°C.

AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion et de blessure !



Lors de l'utilisation de pompes défectueuses, il existe un risque d'explosion et de blessure !

- Les pompes dont les connecteurs sont endommagés ou qui présentent d'autres défauts ou dommages ne doivent pas être utilisées en raison de risques d'explosion et de blessure.
- Les pompes défectueuses doivent être éliminées de manière appropriée.

AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !



En cas de dépassement de la valeur maximale, il existe un risque d'explosion !

- Vous pouvez gonfler tous les pneus de vélo jusqu'à la pression maximale autorisée spécifiée de la pompe (max. 8 bar / 116 PSI) Assurez-vous de ne pas dépasser la pression d'air maximale spécifiée par le fabricant du pneu. L'indication se trouve généralement sur le flanc du pneu.
- Les valeurs maximales spécifiées ne doivent jamais être dépassées !

AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !



En raison du frottement du piston et du cylindre de pompe, ceux-ci peuvent chauffer considérablement pendant un gonflage plus long. Il existe un risque de brûlure !

- Après le gonflage, ne saisir la pompe qu'au niveau de la surface d'appui, de l'étrier de maintien ou du manomètre pour éviter les brûlures.

PRUDENCE !

Risque de blessure !



Si la pression des pneus est incorrecte, il existe un risque de blessure !

- Certaines valves de vélo ne permettent pas d'indication de pression. Pour votre sécurité,

veuillez vérifier la pression de gonflage avec un manomètre calibré (par exemple dans une station-service).

Mise en service

1. Retirer tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.

Utilisations prévues des adaptateurs (fig. C1)

REMARQUE !

Avant de monter la tête de pompe **3** sur la valve, relever le levier **3b** à.

Le produit **1** est équipé d'une tête de pompe **3** avec embout de valve réversible **3a**. À la livraison, l'adaptateur sur la tête de pompe **3** est positionné sur SCHRADER (grande ouverture).

Changement de l'embout de valve (fig. C1)

(fig. C1 (A)) Pour changer l'embout de valve **3a** et le positionner sur DUNLOP/PRESTA (petite ouverture), relever le levier **3b** à, ne pas amener le levier **3b** trop loin. Dévisser la vis de fermeture **3c** de la tête de pompe. Tourner l'embout de pompe **3a** pour l'insérer avec la grande ouverture dans la tête de pompe **3**.

REMARQUE !

Tourner lentement la vis de fermeture **3c** sur la tête de pompe **3** afin d'empêcher de la coincer lors du vissage.

Adaptateurs :

Les adaptateurs se trouvent dans une boîte d'adaptateurs **2** fixée sur le produit **1**, voir fig. A2.

1. Faire sortir la boîte d'adaptateurs **2** du support en la poussant vers le haut.
2. Ouvrir la boîte d'adaptateurs **2** et retirer l'adaptateur nécessaire :

Utilisations prévues des adaptateurs : (fig. C1)

SCHRADER

- 2a** par ex. ballons
- 2b** par ex. jouet gonflable
- 2c** par ex. matelas gonflables
- A** Pour gonfler des tuyaux avec la valve Schrader, par ex. VTT, chariots et remorques.

DUNLOP / PRESTA

B Pour gonfler des tuyaux avec la valve Dunlop, par ex. pour les vélos urbains ou de randonnée.

C Pour gonfler des tuyaux avec la valve Presta, par ex. pour les vélos de course ou les VTT.

(Pour verrouiller, rabattre le levier **3b** de tête de la pompe **3** vers le bas.)

(valves **A**, **B**, **C** non fournies)

Gonflage des pneus avec la valve Schrader**A : (fig. C2)**

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Relever le levier **3b** à.
3. Monter la tête de pompe **3** avec la grande ouverture sur la valve.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3b** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3b**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Dunlop B : (fig. C3)

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Relever le levier **3b** à.
3. Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture sur la valve.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3b** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3b**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Presta C : (fig. C4)

1. Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
2. Dévisser l'écrou de la valve (2.a-2.c).
3. Relever le levier **3b** à.
4. Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture sur la valve.
5. Pour verrouiller, rabattre le levier **3b** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3b**, retirer la tête de pompe **3** de la valve, revisser l'écrou de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des jouets, matelas gonflables, etc. 2b/c : (fig. C5)

1. Ouvrir d'abord l'obturateur de la valve.
2. Relever le levier **3b** à.
3. Sélectionner l'adaptateur adapté **2b/c** et l'insérer dans la grande ouverture de la tête de pompe **3**.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier **3b** sur la tête de

pompe **3**.

5. Insérer maintenant l'adaptateur **2b/c** dans l'objet devant être gonflé.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3b**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fermer l'obturateur de la valve.

REMARQUE !

Pour retirer plus simplement l'adaptateur **2b/c**, dévisser d'abord l'embout de valve réversible **3a**.

Gonflage de ballons 2a : (fig. C6)

1. Relever le levier **3b** à.
2. Insérer pour cela l'adaptateur **2a** dans la grande ouverture de la tête de pompe **3**.
3. Pour verrouiller, rabattre le levier **3b** sur la tête de pompe **3**.

REMARQUE !

Hydrater l'adaptateur **2a** quelque chose sur.

4. Insérer l'adaptateur **2a** dans le ballon.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3b** et retirer la tête de pompe **3** de la valve.

REMARQUE !

Pour retirer plus simplement l'adaptateur **2a**, dévisser d'abord l'embout de valve réversible **3a**.

Utilisation de la pompe

1. Monter la tête de pompe **3** sur la valve, voir pour cela **6.1 Utilisations prévues des adaptateurs : (fig. C1)**
2. **(fig. B1)** Placer le produit **1** sur un support stable et plan.
3. **(fig. B2)** Pendant le gonflage, toujours se positionner avec les deux pieds sur la surface de marche **4** du produit **1** pour l'empêcher de basculer.
4. **(fig. B3)** Actionner la poignée de la pompe **5** régulièrement et pas trop rapidement.

REMARQUE !

- **(fig. B4)** Le tuyau de la pompe **6** ne doit pas être plié.
- **(fig. B5)** Une aiguille rouge **8** se trouve au milieu du manomètre **7**. Cette aiguille rouge **8** peut servir de marquage optique pour la pression d'air souhaitée.

Tourner pour cela l'aiguille rouge **8** sur l'affichage de la pression souhaitée.

Attention, le marquage défini ne sert qu'à titre indicatif et n'a aucune influence sur la pression d'air !

REMARQUE !

Pour le transport du produit **1**, placer le tuyau de la pompe **6** comme décrit dans la **fig. A1** au-dessus de la poignée de pompe **5**. Bloquer le tuyau de la pompe **6** comme indiqué dans les deux dispositifs de serrage **9**. Le produit **1** peut désormais être soulevé et transporté par la poignée **5**.

Consignes de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide
- Ne pas plonger dans l'eau
- Contrôler régulièrement les raccords vissés du produit **1** avant utilisation, ils ne doivent pas être desserrés.
- Le produit **1** ne nécessite aucune maintenance.
- Conserver le produit **1** au sec, au frais et à l'abri des rayons UV.

Élimination**Élimination de l'emballage**

L'emballage et la notice d'utilisation sont constitués à 100 % de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Éliminer le produit

Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux.



STAANDE LUCHTPOMP

Gebruiksaanwijzing

Quick-Start-Guide



Dit document is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruikshandleiding. Als u de QR-code scant, belandt u direct op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 384436_2107 de volledige gebruikshandleiding bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. De snelstartgids maakt deel uit van dit product. Voordat u het product in gebruik neemt, dient u zich vertrouwd te maken met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Berg de snelstartgids op een veilige plaats op en overhandig alle documenten wanneer u het product aan derden overdraagt.

Hierna wordt het Staande luchtpomp product genoemd.

Gebruik voor het beoogde doel

Dit product is geschikt voor het oppompen van alle gangbare fietsbanden, bakfietsen en aanhangwagens, luchtbedden, ballen e.d.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het product wordt beschouwd als niet voor het beoogde doel en kan leiden tot risico's zoals letsel en schade. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet voor het beoogde doel is, is de distributeur niet aansprakelijk.

Leveringsomvang (afb. A1 + A2)

- 1 x Staande luchtpomp **1**
- 1 x adapterdoos **2**
- 1 x gebruiksaanwijzing (niet afgebeeld)

Beschrijving van de onderdelen:

- 1 x Metalen adapter voor ballen **2a**
- 1 x kunststofadapter voor opblaasbaar speelgoed, enz. **2b**
- 1 x kunststofadapter voor luchtbedden, etc. **2c**
- 1 x pompkop **3**
- 1 x loopvlak **4**
- 1 x pomphendel **5**

- 1 x pompslang **6**
- 1 x manometer **7**
- 1 x rode wijzer **8**
- 2 x klemapparaat **9**

Technische gegevens

Type: Staande luchtpomp
 IAN: 384436_2107
 Monz-nr.: 26235
 Project: PO30030118
 Nominale druk: 7 bar / 100 PSI
 Toelaatbare maximale druk: 8 bar / 116 PSI
 Hefvolume: 370 ml / 370 cm³
 Lengte drukslang: 100 cm
 Productiedatum: 2021
 Garantie: 3 jaar

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding en verstikking!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze zich verwonden of stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Er bestaat letselgevaar!

- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de tuinslang onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.

Neem de nationale voorschriften in acht!

- Neem de geldende nationale regels en voorschriften in acht tijdens het gebruik en de verwijdering van het product.

Let op de milieuomstandigheden!

- Het product mag niet worden gebruikt bij omgevingstemperaturen boven 40C of onder -10C.

WAARSCHUWING!

Explosie- en letselgevaar!



Tijdens het gebruik van een defecte pomp bestaat er explosie- en letselgevaar!

- Pompen met beschadigde aansluitingen of andere defecten of beschadigingen mogen wegens explosie- en letselgevaar niet meer worden gebruikt.
- Defecte pompen moeten vakkundig worden afgevoerd.

WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!



Bij overschrijding van de maximumwaarde bestaat er explosiegevaar!

- U kunt alle fietsbanden oppompen tot de aangegeven maximaal toegestane druk van de pomp (max. 8 bar / 116 PSI). Zorg ervoor dat u de maximale luchtdruk die door de bandenfabrikant is opgegeven, niet overschrijdt. Dit vindt u meestal op de zijwand van de band.
- De aangegeven maximumwaarden mogen nooit worden overschreden.

WAARSCHUWING!

Verbrandingsgevaar!



Door de wrijving van pompzuigers en cilinders kunnen deze bij langdurig pompen aanzienlijk opwarmen.

Er bestaat verbrandingsgevaar!

- Om brandwonden te voorkomen, kunt u na het oppompen de pomp alleen nog bij het handvat van de pomp aanraken.

VOORZICHTIG!

Letselgevaar!



Door verkeerde bandenspanning kan er letselgevaar ontstaan!

- Controleer voor uw eigen veiligheid de luchtdruk met een gekalibreerde manometer (bijv. bij een benzinstation).

Ingebruikname

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbe-

schadigd zijn.

Als dit niet het geval is, neem dan contact op met het opgegeven serviceadres.

Gebruiksdoeleinde van de adapter (afb. C1).

LET OP!

Voordat u de **3** pompkop in het ventiel steekt, klapt u de hendel **3b** naar boven.

Het product **1** is met een pompkop **3** met een omkeerbaar ventielinzetstuk **3a** uitgerust. De leverings-toestand van de adapter in de pompkop **3** is ingesteld op de SCHRADER (grote opening).

Ventielinzetstuk vervangen (afb. C1)

(afb. C1 (A)) Om het ventielinzetstuk **3a** op de DUNLOP/PRESTA (kleine opening) te vervangen, klapt u de hendel **3b** naar boven, trek hierbij de hendel **3b** niet te ver door. Schroef de afsluitschroef **3c** van de pompkop los. Draai het ventielinzetstuk **3a** zodanig dat u het nu met de grote opening in de pompkop **3** steekt.

LET OP!

Schroef de afsluitschroef **3c** langzaam op de pompkop **3** om te voorkomen dat deze bij het vastschroeven kantelt.

Adapter:

De adapters bevinden zich in een adapterdoos **2**, die aan het product **1** is bevestigd, **zie afb. A2**.

1. Schuif de adapterdoos **2** uit de houder naar boven.
2. Open de adapterdoos **2** en verwijder de noodzakelijke adapter:

Gebruiksdoeleinde van de adapter: (afb. C1)

SCHRADER

2a bijv. ballen

2b bijv. opblaasbaar speelgoed

2c bijv. luchtbedden

A Voor het oppompen van binnenbanden met Amerikaanse ventielen, zoals mountainbikes, bakfietsen en aanhangwagens.

DUNLOP / PRESTA

B Voor het oppompen van binnenbanden met snelventielen, bijv. op stads-/trekkingfietsen.

C Voor het oppompen van binnenbanden met Franse ventielen, bijv. op racefietsen en mountainbikes.

(Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3b** op de pompkop **3** naar beneden.)

(Ventielen **A**, **B**, **C** maken geen deel uit van de leveringsomvang)

Oppompen van banden met Amerikaanse ventielen **A**: (afb. C2)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Klap de hendel **3b** naar boven.
3. Steek de pompkop **3** in de grote opening van het ventiel.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3b** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3b** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van banden met snelventielen **B**: (afb. C3)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Klap de hendel **3b** naar boven.
3. Steek de pompkop **3** in de kleine opening van het ventiel.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3b** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3b** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van banden met Franse ventielen **C**: (afb. C4)

1. Verwijder eerst de stofkap.
2. Draai de moer van het ventiel (2a-2c) los.
3. Klap de hendel **3b** naar boven.
4. Steek de pompkop **3** in de kleine opening van het ventiel.
5. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3b** op de pompkop **3** naar beneden.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3b** naar boven, trekt u de pompkop **3** uit het ventiel, draait u de moer van het ventiel vast en bevestigt u de stofkap.

Oppompen van opblaasbaar speelgoed, luchtbedden, enz. **2b/c**: (afb. C5)

1. Open eerst de plug van het ventiel.
2. Klap de hendel **3b** naar boven.
3. Selecteer de juiste adapter **2b/c** en steek deze in de grote opening van de pompkop **3**.
4. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3b** op de pompkop **3** naar beneden.
5. Steek nu de kunststofadapter in het op te pompen voorwerp.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3b** naar boven, trek de pompkop **3** uit het ventiel en sluit u de plug van het ventiel.

LET OP!

Om de adapter **2b/c** gemakkelijker te verwijderen, draait u eerst het omkeerbare ventielinzetstuk **3a** eruit.

Oppompen van ballen **2a**: (afb. C6)

1. Klap de hendel **3b** naar boven.
2. Steek hiervoor de adapter **2a** in de grote opening van de pompkop **3**.
3. Om te vergrendelen, klapt u de hendel **3b** op de pompkop **3** naar beneden.

LET OP!

Bevochtig de adapter **2a** een beetje.

4. Steek nu de metalen adapter **2a** in de bal.

Als u klaar bent met pompen, klapt u de hendel **3b** naar boven en trekt u de pompkop **3** uit het ventiel.

LET OP!

Om de adapter **2a** gemakkelijker te verwijderen, draait u eerst het omkeerbare ventielinzetstuk **3a** eruit.

De pomp gebruiken

1. Steek de pompkop **3** op het ventiel, zie hiervoor **6.1 gebruiksdoeleinde van de adapter: (afb. C1)**
2. **(afb. B1)** Zet het product **1** op een stabiele en vlakke ondergrond.
3. **(afb. B2)** Ga tijdens het pompen altijd met beide voeten op het loopvlak **4** van het product **1** staan om te voorkomen dat het omvalt.
4. **(afb. B3)** Bedien de pomphendel **5** gelijkmatig en niet te snel.

LET OP!

- **(afb. B4)** De pompslang **6** mag niet geknikt zijn.
- **(afb. B5)** In het midden van de manometer **7** staat een rode wijzer **8**. Deze rode wijzer **8** kan als visuele markering voor de gewenste luchtdruk dienen. Draai hiervoor de rode wijzer **8** naar de gewenste drukweergave. Let op dat de ingestelde markering alleen ter oriëntatie is en geen invloed op de luchtdruk heeft!

LET OP!

Om het product **1** te vervoeren, legt u de pomp-

slang **6** over de pomphendel, zoals afgebeeld in **afb. A1**. **5**. Klem de pompslang **6** zoals afgebeeld in de twee klemapparaten **9**. Nu kunt u het product **1** aan de pomphendel **5** optillen en vervoeren.

Schoonmaak- & verzorgingsinstructies

- alleen met een vochtige doek schoonmaken
- niet in water onderdompelen
- Controleer voor het gebruik regelmatig of de schroefverbindingen van het product **1** wel goed vastzitten.
- Het product **1** heeft geen onderhoud nodig.
- Het product **1** op een koele, droge plaats, beschermd tegen UV-licht opbergen

Afvalverwerking Verpakking weggooien



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van 100% milieuvriendelijke materialen die u kunt weggooien bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product weggooien

Het product mag worden weggegooid in het gewone huishoudelijke afval.

POMPKA Z MANOMETREM

Instrukcja obsługi

Quick-Start-Guide



Ten dokument jest skróconą wersją drukowaną całej instrukcji obsługi. Po zeskanowaniu kodu QR zostaniesz bezpośrednio skierowany na stronę serwisu Lidla (www.lidl-service.com). Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 384436_2107 będziesz mieć wgląd do kompletnej instrukcji obsługi i możliwość jej pobrania.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód osobowych i materialnych. Przewodnik szybkiego startu jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Przechowuj przewodnik szybkiego startu w bezpiecznym miejscu i przekazaj wszystkie dokumenty w przypadku przekazania produktu osobom trzecim.

Poniżej wymieniona Pompka z manometrem jest określana mianem produktu.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do pompowania wszelkich popularnych opon rowerowych, opony wózków lub przyczep, dmuchanych materacy, piłek itp. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Inne zastosowanie lub wprowadzenie zmian w produkcie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie odpowiada za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Zakres dostawy (rys. A1 + A2)

- 1 x Pompka z manometrem **1**
- 1 x skrzynka adaptera **2**
- 1 x instrukcja obsługi (brak na rysunku)

Opis części:

- 1 x metalowy adapter do piłek **2a**
- 1 x adapter z tworzywa sztucznego do dmuchanych zabawek itp. **2b**
- 1 x adapter z tworzywa sztucznego do

- dmuchanych materacy itp. **2c**
- 1 x głowica pompki **3**
- 1 x powierzchnia postojowa **4**
- 1 x uchwyt pompki **5**
- 1 x wężyk pompki **6**
- 1 x manometr **7**
- 1 x czerwony wskaźnik **8**
- 2 x system zaciskowy **9**

Dane techniczne

Typ: Pompka z manometrem
 IAN: 384436_2107
 Nr Monz: 26235
 Projekt: PO30030118
 Ciśnienie znamionowe: 7 bar / 100 PSI
 Maksymalne dopuszczalne: 8 bar / 116 PSI
 Objętość skokowa: 370 ml / 370 cm³
 Długość przewodu ciśnieniowego: 100 cm
 Data produkcji: 2021
 Gwarancja: 3 lata

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i uduszenia!



Jeśli dzieci bawią się produktem lub opakowaniem, mogą go zranić lub zadławić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu produktu.
- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Należy przestrzegać przepisów, obowiązujących w kraju użytkowania!

- Podczas użytkowania i utylizacji produktu należy przestrzegać przepisów i postanowień, obowiązujących w kraju użytkowania.

Należy zwracać uwagę na warunki otoczenia!

- Nie należy użytkować produktu w temperaturach otoczenia powyżej 40 °C lub poniżej -10 °C.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu i obrażeń ciała!



Użytkowanie uszkodzonych pompek niesie za sobą ryzyko wybuchu i obrażeń ciała!

- Nie używać pompek stojących z uszkodzonymi elementami przyłączeniowymi lub innymi wadami lub uszkodzeniami ze względu na ryzyko wybuchu i obrażeń ciała.
- Uszkodzone pompy wymagają utylizacji w prawidłowy sposób.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!



Przekroczenie wartości maksymalnej może spowodować wybuch!

- Wszystkie opony rowerowe można pompować do podanego maksymalnego dozwolonego ciśnienia pompki (max. 8 bar / 116 PSI). Uważaj, aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia powietrza określonego przez producenta opon. Wartość ta podana jest przez producenta zwykle z boku opony.
- Nigdy nie należy przekraczać podanych maksymalnych wartości!

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo oparzeń!



Tarcie tłoka pompki o ściany cylindra powoduje podczas dłuższego pompowania nagrzewanie się elementów pompki. Istnieje niebezpieczeństwo oparzeń!

- Po napompowaniu pompkę należy chwytać wyłącznie za uchwyt, aby uniknąć oparzeń.

OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu może spowodować obrażenia!

- Dla własnego bezpieczeństwa należy sprawdzić ciśnienie powietrza przy użyciu skalibrowanego manometru (np. na stacji benzynowej).

Uruchomienie

1. Zdjąć cały materiał opakowaniowy.
2. Należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeżeli tak się nie dzieje, należy zgłosić się pod podany adres serwisowy.

Cele zastosowania adaptera (rys. C1)

WSKAZÓWKA!

Przed nasadzeniem głowicy pompki **3** na zawór należy podnieść dźwignię **3b** w górę.

Produkt **1** jest wyposażony w głowicę pompki **3** z dwustronną nasadą zaworową **3a**. Stan adaptera głowicy pompki w chwili dostawy **3** ustawiono na zawór typu SCHRADER (duży otwór).

Wymiana nasady zaworu (rys. C1)

(rys. C1 (A)) W celu wymiany nasady zaworu **3a** na DUNIOP/PRESTA (mniejszy otwór) należy podnieść dźwignię **3b**, nie należy przy tym przegiąć dźwigni zbyt mocno **3b**. Należy odkręcić śrubę zamykającą **3c** od głowicy pompki. Nasadę zaworu należy obrócić **3a** tak, aby możliwe było jej umieszczenie dużym otworem w głowicy pompki **3**.

WSKAZÓWKA!

Śrubę zamykającą **3c** należy nakręcać wolno na głowicę pompki **3**, aby uniknąć przekrzywienia podczas wkręcania.

Adapter:

Adaptery znajdują się w skrzynce adapterów **2**, zamocowanej na produkcie **1**, patrz **rys. A2**.

1. Wysunąć skrzynkę adaptera **2** w górę z uchwytu.
2. Otworzyć skrzynkę adapterów **2** i wyjąć właściwy adapter.

Cele zastosowania adapterów: (rys. C1)

SCHRADER

- 2a** np. piłki
- 2b** np. dmuchane zabawki
- 2c** np. dmuchane materace
- A** Do pompowania dętek z zaworem Schradera,

np. w rowerach górskich, wózkach transportowych i przyczepach.

DUNLOP / PRESTA

B Do pompowania dętek z zaworem dunlop, np. w rowerach miejskich/turystycznych.

C Do pompowania dętek z zaworem presta, np. w rowerach wyścigowych i górskich.

(W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3b** głowicy pompki **3** w dół).

(Zawory **A**, **B**, **C** nie należą do zakresu dostawy)

Pompowanie opon z zaworem Schradera **A**: (rys. C2)

1. Najpierw należy zdjąć osłonę dla ochrony przed pyłem.

2. Należy podnieść dźwignię **3b**.

3. Głowicę pompki należy nasunąć **3** dużym otworem na zawór.

4. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3b** głowicy pompki **3** w dół.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3b**, zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie opon z zaworem dunlop **B**: (rys. C3)

1. Najpierw należy usunąć osłonę dla ochrony przed pyłem.

2. Należy podnieść dźwignię **3b**.

3. Należy nasadzić głowicę pompki **3** małym otworem na zawór.

4. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3b** głowicy pompki **3** w dół.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3b**, zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie opon z zaworem presta **C**: (rys. C4)

1. Najpierw należy usunąć osłonę dla ochrony przed pyłem.

2. Odkręcić nakrętkę zaworu (2.a-2.c).

3. Należy podnieść dźwignię **3b**.

4. Należy nasadzić głowicę pompki **3** małym otworem na zawór.

5. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3b** głowicy pompki **3** w dół.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3b**, zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu, zamknąć nakrętkę zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

Pompowanie dmuchanych zabawek, materacy itp. **2b/c**: (rys. C5)

1. Najpierw należy otworzyć zatyczkę zaworu.

2. Należy podnieść dźwignię **3b**.

3. Wybrać dopasowany adapter **2b/c** z tworzywa sztucznego i włożyć go w duży otwór w głowicy pompki **3**.

4. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3b** głowicy pompki **3** w dół.

5. Teraz należy adapter **2b/c** z tworzywa sztucznego w zaworze pompowanego przedmiotu.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3b**, zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu i założyć osłonę dla ochrony przed pyłem.

WSKAZÓWKA!

Aby łatwiej było zdjąć adapter **2b/c** należy najpierw wykręcić dwustronną nasadę zaworu **3a**.

Pompowanie piłek **2a**: (rys. C6)

1. Należy podnieść dźwignię **3b**.

2. Należy włożyć adapter **2a** w duży otwór w głowicy pompki **3**.

3. W celu zatrzaśnięcia należy przestawić dźwignię na **3b** głowicy pompki **3** w dół.

WSKAZÓWKA!

Nawilżaj adapter **2a** coś na.

4. Teraz należy adapter **2a** metalowy w **2a** piłce.

Po zakończeniu pompowania należy podnieść dźwignię **3b** i zdjąć głowicę pompki **3** z zaworu.

WSKAZÓWKA!

Aby łatwiej było zdjąć adapter **2a** należy najpierw wykręcić dwustronną nasadę zaworu **3a**.

Użytkowanie pompki

1. Nasunąć głowicę pompki **3** na zawór, patrz **6.1**

Cele zastosowania adapterów: (rys. C1)

2. **(rys. B1)** Ustawić produkt **1** na stabilnym i równym podłożu.

3. **(rys. B2)** Podczas pompowania zawsze należy stać obiema stopami na podstawie **4** produktu **1**, aby uniemożliwić jego przewrócenie.

4. **(rys. B3)** Na uchwyt pompki **5** należy naciskać równomiernie i nie za szybko.

WSKAZÓWKA!

- **(rys. B4)** Wężyka pompki **6** nie wolno zginać.

- **(rys. B5)** W środku manometru **7** jest czerwony wskaźnik **8**. Czerwony wskaźnik **8** może służyć jako wizualny wskaźnik pożądanej wartości ciśnienia powietrza.

W tym celu należy obrócić czerwony wskaźnik **8** do pożądanej wartości ciśnienia.

Należy pamiętać, że ustawiony wskaźnik służy wyłącznie orientacji i nie ma wpływu na ciśnienie!

WSKAZÓWKA!

Podczas transportu produktu **1** należy ułożyć wężyk pompki **6** według **rys. A1** przez uchwyt pompki **5**. Wężyk pompki **6** należy umieścić w obu zaciskach **9**, jak pokazano na rysunku. Teraz możliwe jest podniesienie produktu **1** za uchwyt pompki **5** i jego transportowanie.

Wskaźniki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

- czyścić wilgotną szmatką
- nie zanurzać w wodzie
- należy regularnie przed użyciem sprawdzać połączenia gwintowane produktu **1** w celu potwierdzenia prawidłowego dokręcenia.
- produkt **1** nie wymaga konserwacji
- produkt **1** należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, chronionym przed działaniem promieni UV.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi składają się w 100% z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Zutylizuj produkt

Możliwe jest usunięcie produktu wraz z normalnymi odpadami domowymi.



NOŽNÍ PUMPA

Návod k použití

Quick-Start-Guide



U tohoto dokumentu se jedná o zkrácené tiskové vydání kompletního návodu k použití. Naskenováním tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a můžete si zde prostřednictvím zadání čísla produktu

(IAN) 384436_2107 přečíst a stáhnout kompletní návod k použití.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k použití a bezpečnostní pokyny, abyste zabránili věcným škodám a ohrožení zdraví osob. Krátký návod k použití je součástí tohoto produktu. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k ovládní a bezpečnostními pokyny. Tento krátký návod k použití dobře uschovejte a při předání třetím osobám jej předejte společně s produktem.

V dalším textu bude Nožní pumpa označována jako produkt.

Použití v souladu s určením

Tento produkt je určen k nafukování všech běžných pneumatik jízdních kol, přepravní vozíky a přívěsy, dále nafukovacích matrací, míčů atd. Produkt není určen ke komerčnímu použití. Jiné použití nebo změna produktu platí za použití v rozporu s určením a může mít za následek riziko poranění a poškození. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením distributor nepřevzme ručení.

Rozsah dodávky (obr. A1 + A2)

- 1 x Nožní pumpa **1**
- 1 x krabice s adaptéry **2**
- 1 x návod k použití (není vyobrazen)

Popis dílů:

- 1x kovový adaptér pro míče **2a**
- 1x plastový adaptér pro nafukovací hračky atd. **2b**
- 1x plastový adaptér pro nafukovací matrace atd. **2c**
- 1x hlavice hustilky **3**
- 1x nášlapná plocha **4**
- 1x rukojeť hustilky **5**
- 1x hadička hustilky **6**
- 1x manometr **7**

- 1x červený ukazatel **8**
- 2x upínací prvky/svorky **9**

Technické údaje

Typ: Nožní pumpa
IAN 384436_2107
Obj. č. spol. Monz: 26235
Projekt: PO30030118
Jmenovitý tlak: 7 bar / 100 PSI
Maximální přípustný tlak: 8 bar / 116 PSI
Zdvihový objem: 370 ml / 370 cm³
Délka tlakové hadice: 100 cm
Datum výroby: 2021
Záruka: 3 roky

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění a udušení!



Pokud si děti hrají s výrobkem nebo obalem, mohou se na něm zranit nebo udušit!

- Nikdy děti nenechávejte si hrát s produktem nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti produktu bez dozoru.
- Uchovávejte produkt a obal mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Není určeno pro děti do 8 let! Hrozí nebezpečí poranění!



- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání produktu pod dozorem a/nebo musí být poučeny o bezpečném použití produktu a musí pochopit rizika, která tím vznikají.

- S produktem si nesmí hrát děti.
- Děti nesmí bez dozoru provádět údržbu a/nebo čištění produktu.

Dodržujte národní předpisy!

- Při používání a likvidaci produktu dodržujte platné národní předpisy a ustanovení.

Vezměte v úvahu okolní podmínky!

- Produkt se nesmí používat při okolních teplotách vyšších než 40 °C, resp. nižších než -10 °C.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění a exploze!



Při používání vadných hustilek hrozí nebezpečí poranění a exploze!

- Hustilky s vadnými připojovacími díly nebo jinými poškozeními se nesmí z důvodu hroziícího poranění a exploze nadále používat.
- Vadné hustilky je nutné odborně zlikvidovat.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí exploze!



Při překročení maximální hodnoty hrozí nebezpečí exploze!

- Lze nafukovat všechny pneumatiky až do maximálního přípustného tlaku hustilky (8 bar / 116 PSI). Dbejte na to, abyste nepřekročili maximální tlak vzduchu stanovený výrobcem pneumatik. Tyto údaje zpravidla naleznete na boku pneumatiky.
- Uvedené hodnoty se nikdy nesmí překračovat!

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí popálení!



Třením mezi pístem a stěnou válce hustilky se tyto mohou při delším nafukování silně zahřát. Hrozí nebezpečí popálení!

- Po nafouknutí uchopujte hustilku pouze za držadlo hustilky, abyste zabránili popálení.

POZOR!

Nebezpečí poranění!



Při nesprávném tlaku v pneumatikách hrozí nebezpečí poranění!

- Zkontrolujte tedy kvůli své vlastní bezpečnosti tlak vzduchu kalibrovaným manometrem (např. na čerpací stanici).

Uvedení do provozu

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a zda jsou nepoškozeny.
Pokud tomu tak není, kontaktujte uvedenou servisní adresu.

Účely použití adaptérů (obr. C1)

UPOZORNĚNÍ!

Před nasazením hlavice hustilky **3** na ventil vyklopte páčku **3b** nahoru.

Produkt **1** je vybaven hlavici hustilky **3** s reverzibilní

vložkou ventilu **3a**. Stav adaptéru v hlavici hustilky při dodávce **3** je nastaven na SCHRADER (velký otvor).

Výměna vložky ventilu (obr. C1)

(obr. C1 (A)) Za účelem výměny vložky ventilu **3a** za typ DUNLOP/PRESTA (malý otvor) vyklopte páčku **3b** nahoru, páčku přitom nepřetahujte **3b** dále. Odšroubujte šroub uzávěru **3c** z hlavice hustilky. Otočte vložku ventilu **3a** tak, abyste ji nyní mohli vložit velkým otvorem do hlavice **3** hustilky.

UPOZORNĚNÍ!

Našroubujte šroub uzávěru **3c** pomalu na hlavici hustilky **3**, abyste zamezili vzpříčení při zašroubování.

Adaptéry:

Adaptéry jsou uloženy v krabici s adaptéry **2**, která je připevněna na produktu **1**, viz **obr. A2**.

1. Vysuňte krabici s adaptéry **2** směrem nahoru z držáku.
2. Otevřete krabici s adaptéry **2** a vyjměte požadovaný adaptér:

Účely použití adaptérů: (obr. C1)

SCHRADER

- 2a** např. míče
- 2b** např. nafukovací hračky
- 2c** např. nafukovací matrace
- A** Pro nafukování duší s AV autoventilkem Schrader, např. horská kola, přepravní vozíky a přívěsy.

DUNLOP / PRESTA

- B** Pro nafukování duší s ventilkem Dunlop, např. u městských a trekových kol.
- C** Pro nafukování duší s galuskovým ventilkem Presta, např. u závodních a horských kol.

(Pro zaaretování sklopte páčku **3b** hlavice hustilky **3** dolů.)

(Ventilky **A**, **B**, **C** nejsou součástí dodávky)

Nafukování pneumatik s AV autoventilkem Schrader **A**: (obr. C2)

1. Nejprve odstraňte protiprachovou krytku.
 2. Vyklopte páčku **3b** nahoru.
 3. Nasadte hlavici hustilky **3** velkým otvorem na ventilku.
 4. Pro zaaretování sklopte páčku **3b** na hlavici hustilky **3** dolů.
- Jakmile dokončíte nafukování, vyklopte páčku **3b** nahoru, stáhněte hlavici hustilky **3** z ventilkou a připevněte zpět protiprachovou krytku.

Nafukování pneumatik s ventilkem Dunlop B: (obr. C3)

1. Nejprve odstraňte protiprachovou krytku.
2. Vyklopte páčku 3b nahoru.
3. Nasadíte hlavici hustilky 3 malým otvorem na ventilek.
4. Pro zaaretování sklopte páčku 3b na hlavici hustilky 3 dolů.

Jakmile dokončíte nafukování, vyklopte páčku 3b nahoru, stáhněte hlavici hustilky 3 z ventilků a připevněte zpět protiprachovou krytku.

Nafukování pneumatik s ventilkem Presta C: (obr. C4)

1. Nejprve odstraňte protiprachovou krytku.
2. Povolte matici ventilků (2.a-2.c).
3. Vyklopte páčku 3b nahoru.
4. Nasadíte hlavici hustilky 3 malým otvorem na ventilek.
5. Pro zaaretování sklopte páčku 3b na hlavici hustilky 3 dolů.

Jakmile dokončíte nafukování, vyklopte páčku 3b nahoru, stáhněte hlavici hustilky 3 z ventilků, utáhněte matici ventilků a připevněte zpět protiprachovou krytku.

Nafukování nafukovačích hraček, nafukovačích matrací atd. 2b/c: (obr. C5)

1. Nejprve otevřete zátku ventilků.
2. Vyklopte páčku 3b nahoru.
3. Vyberte vhodný adaptér 2b/c a zastrčte jej do velkého otvoru hlavice hustilky 3.
4. Pro zaaretování sklopte páčku 3b na hlavici hustilky 3 dolů.
5. Nyní zasuňte adaptér 2b/c do nafukovaného předmětu.

Jakmile dokončíte nafukování, vyklopte páčku 3b nahoru, stáhněte hlavici hustilky 3 z ventilků a uzavřete zátku ventilků.

UPOZORNĚNÍ!

Abyste mohli adaptér 2b/c snadněji sundat, vyšroubujte nejdříve reverzibilní vložku ventilků 3a ven.

Nafukování míčů 2a: (obr. C6)

1. Vyklopte páčku 3b nahoru.
2. K tomuto účelu zastrčte adaptér 2a do velkého otvoru hlavice hustilky 3.
3. Pro zaaretování sklopte páčku 3b na hlavici hustilky 3 dolů.

UPOZORNĚNÍ!

Hydratujte adaptér 2a něco na.

4. Nyní zasuňte kovový adaptér 2a do nafukovaného míče.
- Jakmile dokončíte nafukování, vyklopte páčku 3b nahoru, stáhněte hlavici hustilky 3 z ventilků.

UPOZORNĚNÍ!

Abyste mohli adaptér 2a snadněji sundat, vyšroubujte nejdříve reverzibilní vložku ventilků 3a ven.

Použití hustilky

1. Nasadíte hlavici hustilky 3 na ventilek, viz bod 6.1 Účely použití adaptérů: (obr. C1)
2. (obr. B1) Postavte produkt 1 na stabilní a rovný podklad.
3. (obr. B2) Během nafukování vždy stůjte oběma nohama na nášlapné ploše 4 produktu 1, abyste jej tím zajistili proti převrácení.
4. (obr. B3) Rukojeť hustilky 5 pohybuje rovnoměrně a nepříliš rychle.

UPOZORNĚNÍ!

- (obr. B4) Hadice hustilky 6 nesmí být nikde zalomená.
- (obr. B5) Uprostřed manometru 7 se nachází červený ukazatel 8. Tento červený ukazatel 8 může sloužit jako optická značka pro požadovaný tlak vzduchu. Za tímto účelem otočte červený ukazatel 8 tak, až bude ukazovat na požadovanou hodnotu tlaku. Mějte prosím na paměti, že nastavené označení je pouze orientační a nemá žádný vliv na tlak vzduchu!

UPOZORNĚNÍ!

Při transportu produktu 1 položte hadici hustilky tak, jak 6 je znázorněno na obr. A1 přes rukojeť hustilky 5. Upněte hadici hustilky 6 do obou upínacích prvků, jak je znázorněno 9. Nyní můžete produkt 1 zvednout za rukojeť hustilky 5 a přepravit podle potřeby.

Pokyny k čištění a ošetřování

- čistěte vlhkým hadříkem
- nesmí se ponořit do vody
- Kontrolujte před použitím pravidelně dostatečně

pevně utažení 1 šroubových spojů produktu.

- Produkt 1 je bezúdržbový.
- Produkt 1 skladujte v chladnu, suchu a bez přístupu UV záření.

Likvidace

Likvidace obalu



Obal a návod k obsluze jsou ze 100 % vyrobeny z ekologických materiálů, které můžete nechat zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.

Produkt zlikvidujte

Produkt lze likvidovat spolu s domovním odpadem.

SK

PUMPA

Návod na obsluhu

Quick-Start-Guide



Tento návod predstavuje skrátene tlačené vydanie kompletného návodu na použitie. Oskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla výrobku (IAN) 384436_2107 môžete pozrieť a prevziať kompletný návod na použitie.

VÝSTRAHA! V záujme predchádzania poraneniam osôb a vzniku vecných škôd dodržiavajte pokyny a bezpečnostné upozornenia uvedené v kompletnom návode na použitie. Príručka so stručným návodom je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Príručku so stručným návodom si starostlivo uschovajte a v prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte spolu s ním aj kompletnú dokumentáciu.

Ďalej sa Pumpa uvádza ako výrobok.

Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je vhodný na fúkanie všetkých bežných bicyklových pneumatík, prepravných kárah alebo príviesoch, nafukovacích matracov, lôpt atď. Výrobok nie je určený pre komerčné využitie. Iné použitie alebo zmena na výrobku sú považované za nesprávne a môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenia výrobku. Za škody vzniknuté nesprávnym používaním nepreberá distribútor žiadnu zodpovednosť.

Obsah dodávky (obr. A)

- 1 x Pumpa 1
- 1 x box s adaptérmí 2
- 1 x návod na obsluhu (nie je z názorná)

Popis dielov:

- 1 x kovový adaptér na lopty 2a
- 1 x plastový adaptér na nafukovacie hračky, atď. 2b
- 1 x plastový adaptér na nafukovacie matrace atď. 2c
- 1 x hustiaca hlavica 3
- 1 x nášlapná plocha 4
- 1 x rukoväť 5
- 1 x hadica pumpy 6

- 1 x manometer 7
- 1 x červený ukazovateľ 8
- 2 x upínací prípravok 9

Technické údaje

Typ: Pumpa
IAN 384436_2107
Monz č. výr.: 26235
Menovitý tlak: 7 bar / 100 PSI
Maximálny prípustný tlak: 8 bar / 116 PSI
Zdvihový objem: 370 ml / 370 cm³
Dĺžka tlakovej hadice: 100 cm
Dátum výroby: 2021
Záruka:: 3 roky

Bezpečnostné opatrenia

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia a udusení!



Ak si deti hrajú s výrobkom alebo obalom, môžu sa ním poraniť alebo udušiť!

- Nedovoľte, aby sa s výrobkom alebo obalom hrali deti.
- V blízkosti výrobku dávajte pozor na deti.
- Výrobok a obal uschovávajú mimo dosahu detí.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!



**Nevhodné pre deti do 8 rokov!
Hrozí nebezpečenstvo poranenia!**



- Deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri použití výrobku pod dozorom a/alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní výrobku a musia rozumieť prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Údržbu a/alebo čistenie výrobku nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Dodržiavajte národné predpisy!

- Pri používaní a zneškodňovaní výrobku dodržiavajte platné vnútroštátne predpisy a ustanovenia.

Dbajte na podmienky okolia!

- Výrobok sa nesmie používať pri teplotách prostredia vyšších ako 40 °C, resp. nižších ako -10 °C.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!



Pri používaní chybných púmp existuje nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!

- Pumpy s poškodenými prípojnými časťami alebo inými chybami alebo poškodeniami sa z dôvodu nebezpečenstva výbuchu a poranenia viac nesmú používať.
- Chybné pumpy musia byť odborne zlikvidované.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu!



Pri prekročení maximálnej hodnoty existuje nebezpečenstvo výbuchu!

- Všetky bicyklové pneumatiky môžete nafukovať až po uvádzaní maximálne prípustný tlak pumpy (max. 7 bar/100 PSI). Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálny tlak vzduchu stanovený výrobcem pneumatík. Tento nájdete spravidla na boku plášte pneumatiky.
- Uvádzané maximálne hodnoty nesmiete nikdy prekročiť!

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo popálenia!



Piest a valec pumpy sa v dôsledku ich trenia môžu pri dlhšom pumpovaní zahriať. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- Po nafúknutí uchopte pumpu len za rukoväť pumpy, aby ste zabránili popáleniam.

POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!



Pri nesprávnom tlaku v pneumatikách existuje nebezpečenstvo poranenia!

- Pre vlastnú bezpečnosť skontrolujte tlak vzduchu pomocou kalibrovanejho manometra (napr. na čerpacej stanici).

Uvedenie do prevádzky

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky časti v nepoškodenom stave.
V opačnom prípade sa obráťte na uvedenú servisnú adresu.

Účely použitia adaptérov (obr. C1)

UPOZORNENIE!

Pred nasunutím hustiacej hlavice 3 na ventil najprv vyklopte páku 3b smerom hore.

Výrobok 1 je vybavený hustiacou hlaviceou 3 s reverzibilnou vložkou ventilu 3a. Hustiaca hlavica adaptéra 3 je po dodaní nastavená na SCHRADER (veľký otvor).

Výmena vložky ventilu (obr. C1)

(obr. C1 (A)) Na zmenu vložky ventilu 3a na DUNLOP/PRESTA (malý otvor) vyklopte páku 3b smerom hore, pritom dbajte na to, aby ste páku 3b nenatiahli príliš. Odskrutkujte skrutku uzáveru 3c z hustiacej hlavice. Otočte vložku ventilu 3a tak, že ju teraz môžete zasunúť s veľkým otvorom do hustiacej hlavice 3.

UPOZORNENIE!

Otáčajte skrutku uzáveru 3c pomaly na hustiacej hlavici 3, aby ste zabránili skrúženiu pri skrútkovaní.

Adaptér:

Adaptéry sa nachádzajú v boxe s adaptérmí 2, ktorý je nainštalovaný na výrobku 1, **pozri obr. A2**.

1. Vysuňte box s adaptérmí 2 smerom hore z držiaka.
2. Vyklopte box s adaptérmí 2 a vyberte potrebný adaptér:

Účel použitia adaptérov: (obr. C1)

SCHRADER

2a napr. lopty

2b napr. nafukovacie hračky

2c napr. nafukovacie matrace

A Na nafukovanie duší s ventilom Schrader, napr. pri horských bicykloch, prepravných kárah alebo príviesoch.

DUNLOP/PRESTA

B Na nafukovanie duší s ventilom Dunlop, napr. pri mestských/trekíngových bicykloch.

C Na nafukovanie duší s ventilom Presta, napr. pri pretekárskych a horských bicykloch.

(Na aretovanie vyklopte páku 3b hustiacej hlavy 3 smerom dole.)

(Ventily A, B, C nie sú súčasťou dodávky)

Hustenie pneumatík s ventilom Schrader A: (obr. C2)

1. Najprv odstráňte ochranný protiprachový uzáver.

2. Vyklopte páku **3b** smerom hore.
 3. Nasuňte hustiacu hlavicu **3** s veľkým otvorom na ventil.
 4. Na aretovanie vyklopte páku **3b** na hustiacej hlavici **3** smerom dole.
- Keď je hustenie ukončené, vyklopte páku **3b** smerom hore, stiahnite hustiacu hlavicu **3** z ventilu a upevnite ochranný protiprachový uzáver.

Hustenie pneumatík s ventilom Dunlop **B:** (obr. C3)

1. Najprv odstráňte ochranný protiprachový uzáver.
 2. Vyklopte páku **3b** smerom hore.
 3. Nasuňte hustiacu hlavicu **3** s malým otvorom na ventil.
 4. Na aretovanie vyklopte páku **3b** na hustiacej hlavici **3** smerom dole.
- Keď je hustenie ukončené, vyklopte páku **3b** smerom hore, stiahnite hustiacu hlavicu **3** z ventilu a upevnite ochranný protiprachový uzáver.

Hustenie pneumatík s ventilom Presta **C:** (obr. C4)

1. Najprv odstráňte ochranný protiprachový uzáver.
 2. Uvoľnite maticu ventilu (2.a - 2.c).
 3. Vyklopte páku **3b** smerom hore.
 4. Nasuňte hustiacu hlavicu **3** s malým otvorom na ventil.
 5. Na aretovanie vyklopte páku **3b** na hustiacej hlavici **3** smerom dole.
- Keď je hustenie ukončené, vyklopte páku **3b** smerom hore, stiahnite hustiacu hlavicu **3** z ventilu, zatvorte maticu ventilu a upevnite ochranný protiprachový uzáver.

Nafukovanie nafukovacích hračiek, matracov atď. **2b/c:** (obr. C5)

1. Najprv otvorte zátku ventilu.
 2. Vyklopte páku **3b** smerom hore.
 3. Vyberte vhodný adaptér **2b/c** a zasuňte ho do veľkého otvoru hustiacej hlavice **3**.
 4. Na aretovanie vyklopte páku **3b** na hustiacej hlavici **3** smerom dole.
 5. Teraz zasuňte adaptéra **2b/c** do predmetu, ktorý je určený na nafúknutie.
- Keď je hustenie ukončené, vyklopte páku **3b** smerom hore, stiahnite hustiacu hlavicu **3** z ventilu a upevnite zátku ventilu.

UPOZORNENIE!

Na jednoduché vybratie adaptéra **2b/c** vyberte otáčaním najprv reverzibilnú vložku ventilu **3a**.

Nafukovanie lôpt **2a:** (obr. C6)

1. Vyklopte páku **3b** smerom hore.
2. Zasuňte adaptér **2a** do veľkého otvoru hustiacej hlavice **3**.
3. Na aretovanie vyklopte páku **3b** na hustiacej hlavici **3** smerom dole.

UPOZORNENIE!

Zvlhčite adaptéra **2a** niečo na.

4. Teraz zasuňte adaptéra **2a** do lopty.
- Ak ste s nafukovaním hotový, vyklopte páku **3b** smerom hore a stiahnite hustiacu hlavicu **3** z ventilu.

UPOZORNENIE!

Na jednoduché vybratie adaptéra **2a** vyberte otáčaním najprv reverzibilnú vložku ventilu **3a**.

Používanie pumpy

1. Nasuňte hustiacu hlavicu **3** na ventil, pozri **6.1 Účel použitia adaptérov: (obr. C1)**
2. (obr. B1) Postavte výrobok **1** na stabilný a rovný podklad.
3. (obr. B2) Počas fúkania stojte vždy obidvomi nohami na nášľapnej ploche **4** výrobku **1**, aby bol zaistený proti prevráteniu.
4. (obr. B3) Pohybujte rukoväťou **5** rovnomerne a nie príliš rýchlo.

UPOZORNENIE!

- (obr. B4) Hadica **6** sa nesmie zlomiť.
 - (obr. B5) V strede manometra **7** je červený ukazovateľ **8**. Tento červený ukazovateľ **8** môže slúžiť ako optická značka pre požadovaný tlak vzduchu.
- Otočte červený ukazovateľ **8** na požadovaný tlak.
- Dbajte na to, že nastavená značka je iba orientačná a neovplyvňuje tlak vzduchu!

UPOZORNENIE!

Na prepravu výrobku **1** uložte hadicu pumpy **6** podľa **obr. A1** nad rukoväť **5**. Upevnite hadicu pumpy **6** podľa obrázka do obidvoch upínacích prípravkov **9**. Teraz môžete výrobok **1** nadvihnúť za rukoväť **5** a prepraviť.

Pokyny na čistenie a údržbu

- čistíte vlhkou handričkou

- neponárajte do vody
- Pred použitím pravidelne kontroluje skrutkové spojenie výrobku **1** na správne upevnenie.
- Výrobok **1** nevyžaduje údržbu.
- Výrobok **1** skladujte v chlade, suchu a chránený pred ultrafialovým žiarením.

Likvidácia Likvidácia obalu



Obaly a návod na obsluhu pozostáva zo 100 % z materiálov šetrných k životnému prostrediu, ktoré môžete zlikvidovať v bežných miestnych recyklačných strediskách.

Produkt zlikvidujte

Výrobok sa smie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.

ES

INFLADOR DE PIE

Instrucciones de uso

Quick-Start-Guide



Este documento en una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso originales. Escaneando este código QR puede acceder directamente a la página de servicio técnico de Lidl (www.lidl-service.com) para abrir y descargar las instrucciones de uso completas indicando el número de referencia (IAN) 384436_2107.

ADVERTENCIA Con el fin de evitar lesiones físicas y daños materiales, observe las instrucciones de uso completas y las advertencias de seguridad. La guía de inicio rápido forma parte del producto. Así pues, antes de utilizarlo, familiarícese con todas las instrucciones de manejo y las advertencias de seguridad. Guarde la guía de inicio rápido en un lugar seguro y, si cede este producto a un tercero, entréguele toda la documentación.

En los apartados siguientes, la Inflador de pie recibe la denominación de producto.

Uso previsto

Este producto está concebido para el inflado de todo tipo de ruedas de bicicletas estándar, carretillas de transporte y remolques neumáticos de pelotas inflables y objetos similares.

No está diseñado para su uso en entornos comerciales o industriales. Cualquier otra aplicación o modificación del producto se considerarán no conformes a lo previsto, lo que puede entrañar riesgos, como lesiones personales o daños materiales. Así pues, el distribuidor declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso no conforme a lo previsto.

Volumen de suministro (figura A1 + A2)

- 1 Inflador de pie **1**
- 1 cuadro de adaptadores **2**
- 1 manual de instrucciones (no se muestra)

Descripción de los componentes:

- 1 adaptador de metal para pelotas **2a**
- 1 adaptador de plástico para juguetes inflables, etc. **2b**

- 1 adaptador de plástico para colchones neumáticos, etc. **2c**
- 1 cabezal de la bomba **3**
- 1 superficie de apoyo **4**
- 1 mango de la bomba **5**
- 1 manguera de la bomba **6**
- 1 manómetro **7**
- 1 indicador rojo **8**
- 2 dispositivo de sujeción **9**

Datos técnicos

Tipo: Inflador de pie
IAN 384436_2107
N° ref. de Monz: 26235
Proyecto: PO30030118
Presión nominal: 7 bar/100 psi
Presión máxima permitida: 8 bar/116 psi
Volumen de desplazamiento: 370 ml/370 cm³
Longitud de la manguera de presión: 100 cm
Fecha de fabricación: 2021
Garantía: 3 años

Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones y asfixia

Si los niños juegan con el producto o el embalaje, ¡pueden lesionarse o ahogarse con él!

- No permita que los niños pequeños jueguen con el producto ni con el embalaje.
- Vigile a los niños en todo momento siempre que se encuentren cerca del producto.
- Guarde el producto y el embalaje fuera del alcance y la vista de los niños.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Este aparato no es apto para niños menores de 8 años. Puede provocar lesiones.

- Los niños de más de 8 años y las personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos o experiencia deben estar vigilados constantemente durante el uso del producto, o bien recibir una formación previa sobre su uso seguro y entender a la perfección los peligros que entraña dicho producto.
- Los niños no pueden jugar con el producto.
- Las operaciones de mantenimiento y limpieza del producto no pueden correr a cargo de niños si no están vigilados.

Tenga en cuenta las disposiciones legales que se encuentren en vigor en su país.

- Observe las normativas legales que se encuentren en vigor en su país, así como las disposiciones sobre el uso y la eliminación del producto.

Tenga en cuenta las condiciones del entorno.

- El producto no puede utilizarse a temperaturas ambiente superiores a 40 °C ni inferiores a -10 °C.

ADVERTENCIA

Riesgo de explosión y de lesiones.

Si se utilizan bombas defectuosas, existe riesgo de explosión y de lesiones.

- Las bombas de pie con piezas de conexión dañadas o cualquier otro daño o defecto deben dejar de utilizarse, puesto que, de lo contrario, entrañan riesgo de explosión y de lesiones.
- Realice una eliminación correcta de las bombas defectuosas.

ADVERTENCIA

Riesgo de explosión.

Si se supera el valor máximo, existe riesgo de explosión.

- Puede inflar todas las ruedas de bicicletas hasta la presión máxima permitida indicada de la bomba (máx. 8 bar/116 psi). Asegúrese de no exceder la presión de aire máxima especificada por el fabricante del neumático. Por lo general, dicha presión aparece en el costado de estos.
- No supere en ningún caso los valores máximos indicados.

ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras.

Dada la fricción que se produce entre el émbolo y el cilindro de la bomba, tales elementos pueden calentarse si esta se utiliza durante un período prolongado de tiempo. Así pues, existe riesgo de sufrir una quemadura.

- Con el fin de evitar quemaduras, agarre la bomba de pie únicamente por la superficie de apoyo, el asa de sujeción o el manómetro.

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones.

Riesgo de lesiones si se utiliza una presión incorrecta de los neumáticos.

- Algunas válvulas de bicicleta no permiten indicadores de presión. Así pues, por su propia seguridad, vigile la presión de aire con un manómetro calibrado (por ejemplo, en una gasolinera).

Puesta en servicio

1. Retire todo el material de embalaje
2. Asegúrese de que dispone de todos los componentes y de que estos no presentan ningún daño. Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio técnico indicado.

Propósito de uso de los adaptadores (figura C1)

NOTA

Antes de introducir el cabezal de la bomba **3** en la válvula, abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba.

El producto **1** está equipado con un cabezal de la bomba **3** dotado de un elemento de válvula reversible **3a**. En el momento de la entrega, el adaptador del cabezal de la bomba **3** está ajustado a SCHRADER (abertura grande).

Cambiar el elemento de válvula (figura C1)

(figura C1 (A)) Para cambiar el elemento de válvula **3a** a DUNLOP/PRESTA (abertura pequeña), abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba, pero sin extender en exceso dicha palanca **3b**. Desatornille el tornillo de cierre **3c** del cabezal de la bomba. Gire el elemento de válvula **3a** de manera que ahora lo introduzca con la abertura grande en el cabezal de la bomba **3**.

NOTA

Con el fin de evitar que se ladee al enroscarlo, gire el tornillo de cierre **3c** lentamente hacia el cabezal de la bomba **3**.

Adaptadores:

Los adaptadores se encuentran en un cuadro de adaptadores **2** incorporado en el producto **1**; consulte la figura **A2**.

1. Desplace el cuadro de adaptadores **2** hacia arri-

ba para extraerlo del soporte.

- Abra el cuadro de adaptadores **2** y extraiga el adaptador necesario:

Propósito de uso de los adaptadores: (figura C1)

SCHRADER

2a por ejemplo, pelotas

2b por ejemplo, juguetes inflables

2c por ejemplo, colchones inflables

A Para inflar cámaras con válvulas Schrader, por ejemplo, bicicletas de montaña, carretillas de transporte y remolques.

DUNLOP/PRESTA

B Para inflar cámaras con válvulas Dunlop, por ejemplo, en bicicletas de ciudad y de senderismo.

C Para inflar cámaras con válvulas Presta, por ejemplo en bicicletas de carreras y bicicletas de montaña.

Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3b** del cabezal de la bomba **3**.

Las válvulas **A**, **B** y **C** no están incluidas en el volumen de suministro.

Inflado de ruedas con válvulas Schrader **A**: (figura C2)

- Comience retirando la tapa antipolvo.
- Abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba.
- Acople el cabezal de la bomba **3** con el orificio grande en la válvula.
- Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3b** del cabezal de la bomba **3**.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3b** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula y fije la tapa antipolvo.

Inflado de ruedas con válvulas Dunlop **B**: (figura C3)

- Comience retirando la tapa antipolvo.
 - Abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba.
 - Acople el cabezal de la bomba **3** con el orificio pequeño en la válvula.
 - Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3b** del cabezal de la bomba **3**.
- Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3b** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula y fije la tapa antipolvo.

Inflado de ruedas con válvulas Presta **C**: (figura C4)

- Comience retirando la tapa antipolvo.
- Afloje la tuerca de la válvula (2a-2c).
- Abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba.

- Acople el cabezal de la bomba **3** con el orificio pequeño en la válvula.

- Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3b** del cabezal de la bomba **3**.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3b** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula, cierre la tuerca de la válvula y fije la tapa antipolvo.

Inflado de juguetes inflables, colchones de aire, etc. **2b/c**: (figura C5)

- Comience abriendo el tope de la válvula.
- Abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba.
- Seleccione el adaptador adecuado **2b/c** e introduzca este en el orificio grande del cabezal de la bomba **3**.
- Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3b** del cabezal de la bomba **3**.
- Ahora, introduzca el adaptador **2b/c** en el objeto que vaya a inflar.

Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3b** hacia arriba, extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula y cierre el tope de la válvula.

NOTA

Para extraer el adaptador **2b/c** más fácilmente, desenrosque primero el elemento de válvula reversible **3a**.

Inflado de pelotas **2a**: (figura C6)

- Abata la palanca **3b** en sentido hacia arriba.
- A tal fin, introduzca el adaptador **2a** en el orificio grande del cabezal de la bomba **3**.
- Para realizar el bloqueo, abata hacia abajo la palanca **3b** del cabezal de la bomba **3**.

NOTA

Hidratar el adaptador **2a** algo en.

- Ahora, introduzca el adaptador **2a** en la pelota.
- Una vez finalizado el inflado, abata la palanca **3b** hacia arriba y extraiga el cabezal de la bomba **3** de la válvula.

NOTA

Para extraer el adaptador **2a** más fácilmente, desenrosque primero el elemento de válvula reversible **3a**.

Utilizar la bomba

- Acople el cabezal de la bomba **3** en la válvula;

consulte a tal fin el apartado **6.1 Propósito de uso de los adaptadores: (figura C1)**.

- (figura B1)** Coloque el producto **1** sobre una base estable y.
- (figura B2)** Durante el bombeo, permanezca siempre con ambos pies sobre la superficie de apoyo **4** del producto **1**, de modo que esta quede protegida contra un vuelco.
- (figura B3)** Accione el mango de la bomba **5** de forma uniforme y no demasiado rápido.

NOTA

- (figura B4)** No doble nunca la manguera de la bomba **6**.
- (figura B5)** El centro del manómetro **7** incorpora un indicador rojo **8**. Dicho indicador rojo **8** puede servir como marca óptica para conseguir más fácilmente la presión de aire deseada. Gire a tal fin el indicador rojo **8** hasta el indicador de presión deseado. Tenga en cuenta que la marca ajustada solo sirve como orientación y no afecta a la presión de aire.

NOTA

Para transportar el producto **1**, coloque la manguera de la bomba **6**, tal como se muestra en la **figura A1**, a través del mango de la bomba **5**. Fije la manguera de la bomba **6**, tal como se muestra en la figura, en los dos dispositivos de sujeción **9**. Ahora puede elevar el producto **1** por el mango de la bomba **5** y transportarlo.

Instrucciones de limpieza y cuidado

- Limpie con un paño húmedo.
- No sumerja el producto en agua.
- Revise las uniones atornilladas del producto **1** con frecuencia y antes de cada uso para asegurarse de que estén correctamente apretadas.
- El producto **1** no necesita mantenimiento.
- Conserve el producto **1** en un lugar fresco, seco y protegido de la luz ultravioleta.

Eliminación

Eliminación del embalaje



El embalaje y el manual de instrucciones están fabricados en su totalidad con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar a través de los puntos de recogida o reciclaje de su localidad.

Eliminación del producto

Este producto puede eliminarse junto con la basura doméstica.

GULVPUMPE

Betjeningsvejledning

Quick-Start-Guide



Ved dette dokument drejer de sig om en forkortet printudgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden videreføres du direkte til Lidl-Service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 384436_2107 se og downloade den komplette betjeningsvejledning.

384436_2107 se og downloade den komplette betjeningsvejledning.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, for at undgå person- og materialeskader. Quick-Start-Guiden er en del af produktet. Bliv fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Opbevar Quick-Start-Guiden sikkert og overdrag alle dokumenter ved videregivelse af produktet til andre.

Nedenstående betegnes Gulvpumpe som produkt.

Sikkerhed

Tilsligt brug

Dette produkt er velegnet til oppumpning af alle gængse cykeldæk, transportvogne og trailere, luftmadrasser, bolde el. lign. Produktet er ikke beregnet til erhvervsbrug. Enhver anden brug af eller ændringer på produktet gælder som ikke-formålmæssig og kan medføre risici for person- og materielle skader. Distributøren hæfter ikke for skader, som opstår som følge af ikke-formålmæssig brug.

Leveringsomfang (fig. A1 + A2)

- 1 x Gulvpumpe **1**
- 1 x adapterboks **2**
- 1 x betjeningsvejledning (ikke vist)

Komponenter:

- 1 x metaladapter til bolte **2a**
- 1 x plastadapter til opblæseligt legetøj etc. **2b**
- 1 x plastadapter til luftmadrasser etc. **2c**
- 1 x pumpehoved **3**
- 1 x trinbræt **4**
- 1 x pumpearmer **5**
- 1 x pumpe slang **6**
- 1 x manometer **7**

- 1 x rød viser **8**
- 2 x klemanordning **9**

Tekniske data

Type: Gulvpumpe
 IAN: 384436_2107
 Monz-nr: 26235
 Projekt: PO30030118
 Nominelt tryk: 7 bar / 100 PSI
 Maximum tilladte tryk: 8 bar / 116 PSI
 Kubikvolumen: 370 ml / 370 cm³
 Trykslangens længde: 100 cm
 Produktionsdato: 2021
 Garanti: 3 år

Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL!

Fare for skade og kvælning!



Hvis børn leger med produktet eller emballagen, kann de skade eller kvæle på det!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Der er fare for personskader!



- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

Overhold forskrifterne i dit land!

- Overhold de gældende landespecifikke regler og forskrifter ved brugen og under bortskaffelsen af produktet.

Vær opmærksom på miljøforhold!

- Produktet må ikke bruges, hvis den omgivende temperatur er over 40 °C eller under -10 °C.

ADVARSEL!

Fare for eksplosioner og personskader!



Ved brug af defekte pumper er der fare for eksplosioner og personskader!

- Pumper med beskadigede tilslutningsdele eller andre defekter eller beskadigelser må ikke længere bruges pga. faren for eksplosioner og personskader.
- Defekte gulvpumper skal bortskaffes sagkyndigt. En reparation er ikke mulig.

ADVARSEL!

Eksplosionsfare!



Når maksimalværdien overskrides, er der eksplosionsfare!

- Samtlige cykelhjul kan oppumpes til maksimal angivne og tilladte tryk af pumpen (max. 8 bar / 116 PSI). Pas på ikke at overskride det maksimale lufttryk, der er angivet af dækproducenten. Disse findes som regel på dækkets flange.
- De angivne maksimalværdier må til ingen tid overskrides.

ADVARSEL!

Fare for forbrændinger!



Pga. friktion mellem pumpestempe og -cylinder kan begge deles opvarmes stærkt ved længere tids pumpning. Der er fare for forbrændinger!

- For at undgå forbrændinger, må pumpen efter pumpning udelukkende holdes i trinfladen, på holddebøjlen eller på manometeret.

FORSIGTIG!

Fare for personskader!



Ved forkert dæktryk er der fare for personskader!

- Nogle cykelventiler tillader ingen visning af trykket. For din egen sikkerheds skyld bør du kontrollere lufttrykket med kalibreret manometer (fx på en tankstation).

Ibrugtagning

1. Fjern al emballage.
2. Kontrollér om alle dele er komplet og ubeskadiget. Er dette ikke tilfældet, kontakt venligst den angivne serviceadresse.

Adapternes anvendelsesformål (fig. C1)

BEMÆRK!

Før pumpehovedet **3** sættes på ventilen, vippes armen **3b** opad.

Produktet **1** er udstyret med et pumpehoved **3** med reversibel ventilindsats **3a**. Ved levering er adapter i pumpehovedet **3** indstillet til SCHRADER (stor åbning).

Skift af ventilindsats (fig. C1)

(fig. C1 (A)) Til udskiftning af ventilindsatsen **3a** til DUNLOP/PRESTA (lille åbning) vippes armen **3b** opad, stræk ikke armen **3b** for meget. Skru låseskruen **3c** af pumpehovedet. Drej ventilindsatsen således **3a**, at du nu sætter den med den store åbning ind i pumpehovedet **3**.

BEMÆRK!

Drej låseskruen **3c** langsomt på pumpehovedet **3**, for at forhindre en blokering når den skrues ind.

Adapter:

Adapteren befinder sig i en adapterboks **2**, der sidder på produktet **1**, se fig. A2.

1. Skub adapterboksen **2** opad ud af holderen.
2. Vip adaptereboksen **2** op, og tag den nødvendige adapter ud:

Adapternes anvendelsesformål: (fig. C1)

SCHRADER

- 2a** fx bolde
- 2b** f.eks oppusteligt legetøj
- 2c** fx luftmadrasser
- A** Til oppumpning af slanger med Schrader-ventil, fx mountainbike, transportvogne og trailere.

DUNLOP / PRESTA

- B** Til oppumpning af slanger med Dunlop-ventil, fx ved city-/trekkingcykler.
- C** Til oppumpning af slanger med Presta-ventil, fx ved racercykler og mountainbikes.

(Vip pumpehovedets **3b** arm **3** nedad for at låse.)
 (Ventiler **A**, **B**, **C** ikke del af leverancen)

Oppumpning af dæk med Schrader-ventil **A**: (fig. C2)

1. Tag først beskyttelseshætten af.
2. Vip armen **3b** opad.
3. Sæt pumpehovedet **3** med den store åbning på ventilen

4. Vip armen **3b** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3b** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, til sidst sættes beskyttelseshætten på.

Oppumpning af dæk med Dunlop-ventil **B:** (fig. C3)

1. Tag først beskyttelseshætten af.
2. Vip armen **3b** opad.
3. Sæt pumpehovedet **3** med den lille åbning på ventilen.
4. Vip armen **3b** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3b** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, til sidst sættes beskyttelseshætten på.

Oppumpning af dæk med Presta-ventil **C:** (fig. C4)

1. Tag først beskyttelseshætten af.
2. Løsn først ventilens møtrik (2a-2c).
3. Vip armen **3b** opad.
4. Sæt pumpehovedet **3** med den lille åbning på ventilen.
5. Vip armen **3b** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3b** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, ventil møtrikken lukkes og beskyttelseshætten fastgøres.

Oppumpning oppusteligt legetøj, luftmadrasser etc. **2b/c:** (fig. C5)

1. Åbn først ventilens prop.
2. Vip armen **3b** opad.
3. Vælg den passende adapter **2b/c**, og sæt den i pumpehovedets store åbning **3**.
4. Vip armen **3b** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.
5. Nu adapteren **2b/c** i genstanden, der skal opumpes.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3b** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen, til sidst lukkes ventilproppen.

BEMÆRK!

For at gøre det nemmere at fjerne adapteren **2b/c**, skrues først den reversible ventilindsats **3a** ud.

Oppumpning af bolte **2a:** (fig. C6)

1. Vip armen **3b** opad.
2. Sæt dertil adapteren **2a** i pumpehovedets store

åbning **3**.

3. Vip armen **3b** på pumpehovedet **3** nedad for at låse.

BEMÆRK!

Fugt den adapteren **2a** noget på.

4. Nu sættes adapteren **2a** ind i bolten.

Efter pumpningen er færdig, vippes armen **3b** opad, og pumpehovedet **3** trækkes af ventilen.

BEMÆRK!

For at gøre det nemmere at fjerne adapteren **2a**, skrues først den reversible ventilindsats **3a** ud.

Brug af pumpen

1. Sæt pumpehovedet **3** på ventilen, se hertil **6.1 Adapterens anvendelsesformål: (fig. C1)**
2. (fig. B1) placer produktet **1** på et stabilt, fast, vandret underlag.
3. (fig. B2) Under pumpning skal du stå på produktets **1** trinflade **4**, så det er sikret mod at vælte.
4. (fig. B3) Bevæg pumpehåndtaget **5** jævnt og ikke for hurtigt.

BEMÆRK!

- (fig. B4) Pumpeslangen **6** må ikke knækkes.
- (fig. B5) I midten af manometeret **7** sidder en rød viser **8**. Den røde viser **8** kan anvendes som en optisk markering for det ønskede lufttryk. Drej hertil den røde viser **8** på den ønskede trykvisning. Bemærk, at den indstillede markering kun skal være en hjælp til orientering og ikke påvirker lufttrykket!

BEMÆRK!

For at transportere produktet **1** lægges pumpeslangen **6** hen over pumpehåndtaget som vist i **figur A1** **5**. Klem pumpeslangen **6** som vist ind i de to klemanordninger **9**. Nu kan du løfte produktet **1** på pumpehåndtaget **5** og transportere det.

Rengøring og pleje

- rengør med en fugtig klud
- må ikke komme ned i vand
- Kontrollér regelmæssigt inden brug om produktets skrueforbindelser **1** er spændt korrekt.
- Produktet **1** kræver ingen vedligeholdelse.

- Produktet **1** opbevares køligt, tørt og beskyttet mod UV-lys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen og brugsvejledningen består af 100 % miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på din lokale genbrugsstation.

Bortskaf produktet

Produktet kan bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

